

UŞŞAK KÂR

Usûl: Hafif

"Dîl esîr-i kâkül-i hamder hami an geç küleh" Beste: Hacı Sadullah Ağa
Güfte: Şakir Efendi

Ter dil la na dir dir ten teneni ten nen dir dir ta na
dir ten ta ne ne dil li ten ten ten dir dir dir
ten ta na dir dir ta di ri di ri ten
ta na dir ten ta de redil li ten Ah dil e
si ri kâ kü lü ham der ha mi an
geç kü leh Geş ti li kin men ne
dî dem il ti fât nim ni geh
Ter dil li ter dil li ter dil li ter dil li ten
ter dil li ter dil li ter dil li ten
dir dir ten dil lel lel ter dil la nâ dir dir ten ./.2

-2-

Uşşak Kâr

Yâ rim a ha a ha hey mi rim a ha a ha ha

a ha a ha a ha a ha ah ha a ha hey

a ha a ha yâ rim a ha a ha mi rim

a ha a ha öm rüüm ra nâ yi men

Miyan

Ter dil la na dir dir ten te ne ni te ten dir dir

ta na dir ten ten na de re dil li ten

Ta na ta na dir dir tendüm de re dillâ dir dir ten

ta na dir ten na ah Hû şı men Şâ kir ru bûd an

çes mî bî mâ rî ki o

Ta na ta na dir ten düm de rel lâ dir dir ten

-3-

Uşşak Kâr

Aksak Semâi

Yürüükçe

dir te nenni ten ni te ni ten dümderel li ten ni te ni ten

dir te ni ten ni ten nen ni ten na te ni dir ney

dümde re lâ dir nâ te ne dir nâ te ne dir ney

ney Mes ti bâ şed bî me yü bî kih li bâşed o si yeh

Dr.S.Özgür
Ocak-2003

*Dil esîr-i kâkiül-i hamder hamî an geç küleh
Geşt lîkin men nedîdem iltifât-ı nim nigeh
Hûş-i-men Şâkir rubûd an çeşm-i bîmârî ki o
Mest bâşed bî meyü bî kihl bâşed o siyeh*

-Tercümesi-

*Gönü'l o eğri külâhin kıvrımlarındaki kâkiülün esiri oldu
Fakat ben yarınl bir nazarla dahi iltifât görmedim
Şâkir o bayığın bakişlı benim aklımı aldı o
Göz meysiz mest ve sürmesiz sityâh olur*